

		(Unité : 1000 TM)		
		<u>1991</u>	<u>1990</u>	<u>90/91</u>
(1)	Production intérieure	9 200	10 278	- 9,8%
(2)	Importations	4 320	3 823	13%
(3)	Exportations	980	1 140	- 14%
(4)	Augm./baisse des stocks	406	67	
(5)	Consommation intérieure	12 202	13 028	- 6,3%
(6)	Aliments (bruts)	8 277	8 790	- 5,9%
(7)	Aliments (nets)	4 453	4 583	- 2,8%
(8)	Offre annuelle par hbt (kg)	35,9	37,1	- 3,2%

(Remarque : pour la conversion d'aliments bruts en aliments nets, l'Agence a utilisé un rapport de 53,8 p. 100.)

- En 1992, plus particulièrement pendant la seconde moitié de l'année, le marché du poisson japonais a énormément souffert du ralentissement économique, que l'on a qualifié d'«éclatement de la bulle économique».
- Les premiers effets du ralentissement économique sont apparus lorsque les sociétés japonaises ont décidé de réduire leurs frais de représentation. En conséquence, les ventes et les prix des poissons chers que l'on sert principalement dans les restaurants, hôtels et sushi bars haut de gamme ont beaucoup baissé.
- Autre effet, le nombre d'heures supplémentaires diminuant, les ventes d'aliments fournis aux personnes faisant du surtemps et les ventes dans les restaurants populaires et les épiceries de quartier ouverts tard ont baissé.
- À la baisse de fréquentation des restaurants, y compris pour repas d'affaires, correspond une augmentation des repas pris à la maison et, en conséquence, un accroissement des ventes de produits traditionnels de consommation ménagère tels que les ingrédients qui entrent dans les mets de poissons épicés à la nage, de même que d'autres poissons populaires mais moins coûteux. (Les ventes de denrées alimentaires de base destinées à la consommation ménagère japonaise, comme la pâte de soja, la sauce soja, l'huile et le riz, ont aussi beaucoup augmenté en raison de ce changement).
- La récente fermeté du yen devrait être favorable aux importations de produits de la pêche, mais on reconnaît généralement qu'il faudra plus longtemps que prévu pour se remettre du ralentissement actuel et que cela pèsera sur les importations de poisson en 1993.